

THE MĀPUNA LAB

‘Ulu State Disaster Response Cultural Training Series: Accessing Enduring Materials Through Hawai‘i TRAIN

Hawai‘i Health Workforce Summit
September 24, 2022

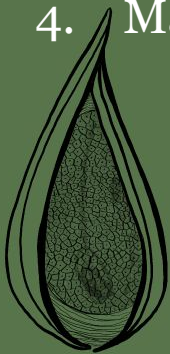
Katherine Burke, Principal Investigator
Ku‘ulei Perreira-Keawekane, Cultural Advisor

UNIVERSITY OF HAWAI‘I AT MĀNOA
Department of Social Work

THOMPSON SCHOOL
SOCIAL WORK & PUBLIC HEALTH

AGENDA

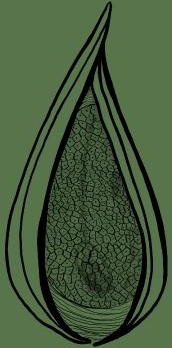
1. Introductions
2. Training Overview: ‘Ulu State Disaster Response Cultural Training Series
 - a. Website Launch
 - b. Hawai‘i TRAIN
 - c. Evaluation Summary
 - d. Mural Project
3. Future Directions: Kanilehua Training Series for the Hawai‘i Opioid Initiative
4. Mahalo



INTRODUCTION

THE MĀPUNA LAB

DEPARTMENT OF SOCIAL WORK
THOMPSON SCHOOL
UNIVERSITY OF HAWAI‘I AT MĀNOA





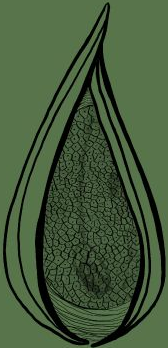
Ho'i ka 'o'opu 'ai lehua i ka māpunapuna

The lehua-eating golby returns to the spring.

Said of one who has gone back to the source.

(Pukui #1034)

The MĀPUNA LAB is guided by the 'ōhi'a lehua (*Metrosideros polymorpha*), an endemic Hawaiian tree, our teacher in healing the chronic and existential pain of historical and intergenerational trauma. Viewing the land as our communities and health as water cycle resilience, this series looks to the cloud catching, truth-telling, 'ōhi'a lehua for ways to **ho'i ka wai**, to remove seen and unseen emotional blockages to restore waters (waiwai) stolen by trauma. Aimed at creating safe spaces for co-learning, the Māpuna Lab convenes all those who believe that **when Indigenous leadership is uplifted, wellness is accessible to all.**



UNIVERSITY OF HAWAII AT MĀNOA
Department of Social Work

THOMPSON SCHOOL
SOCIAL WORK & PUBLIC HEALTH

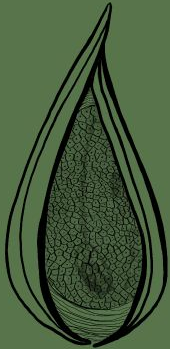
TRAINING OVERVIEW

‘ULU AS DISASTER RESPONSE

WEBSITE

HAWAI‘I TRAIN

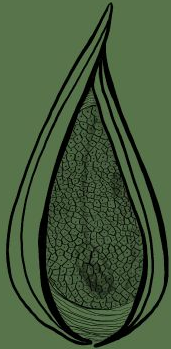
EVALUATION



WEBSITE TOUR

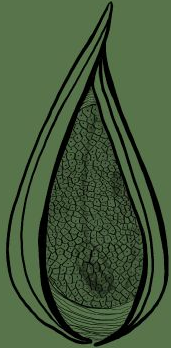
YouTube Channel: https://www.youtube.com/playlist?list=PLXnCivSinlBv5oQd_AsbgoJ5oiV6DAWlT

Project Site: <https://uludrs.com/>

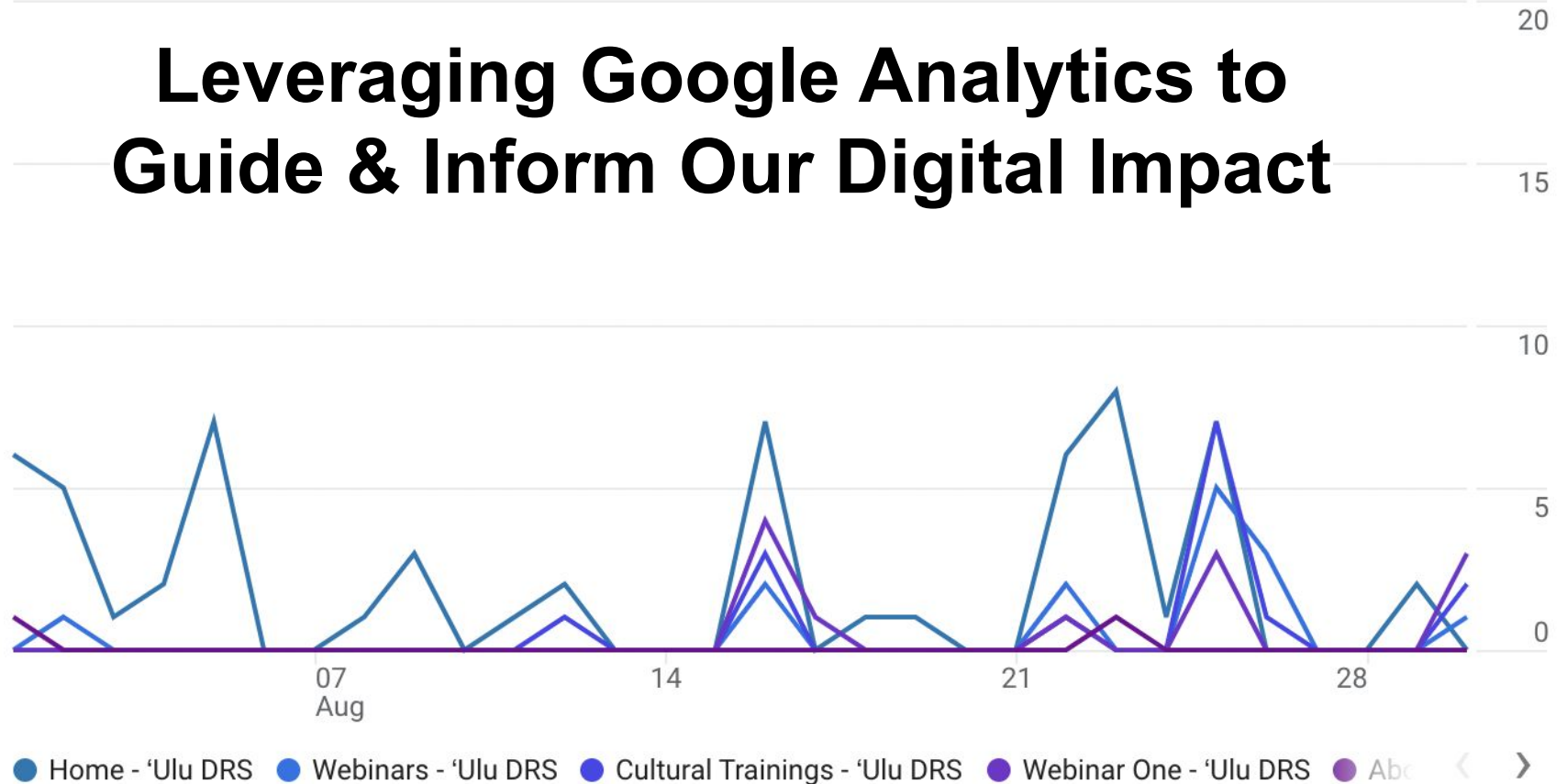


WEBSITE ANALYTICS

Marion Ano
IT Program Specialist



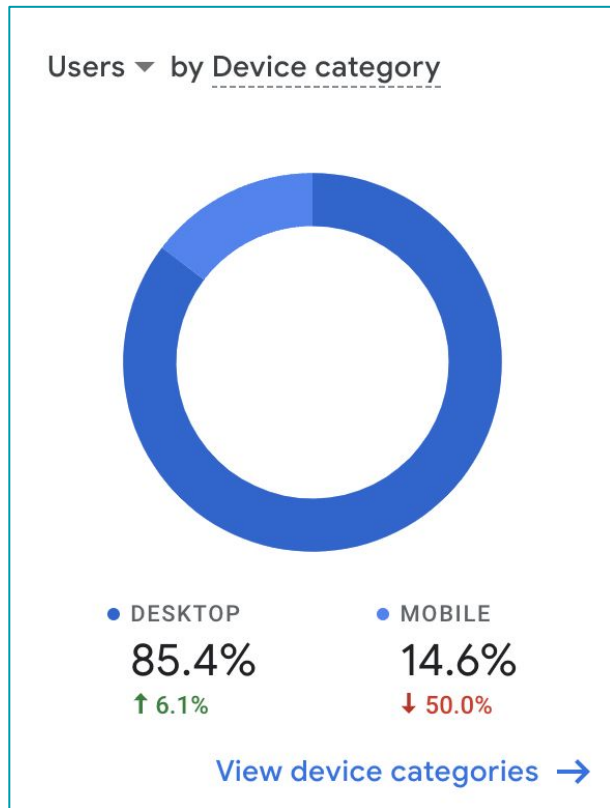
Leveraging Google Analytics to Guide & Inform Our Digital Impact



Data from Page Views

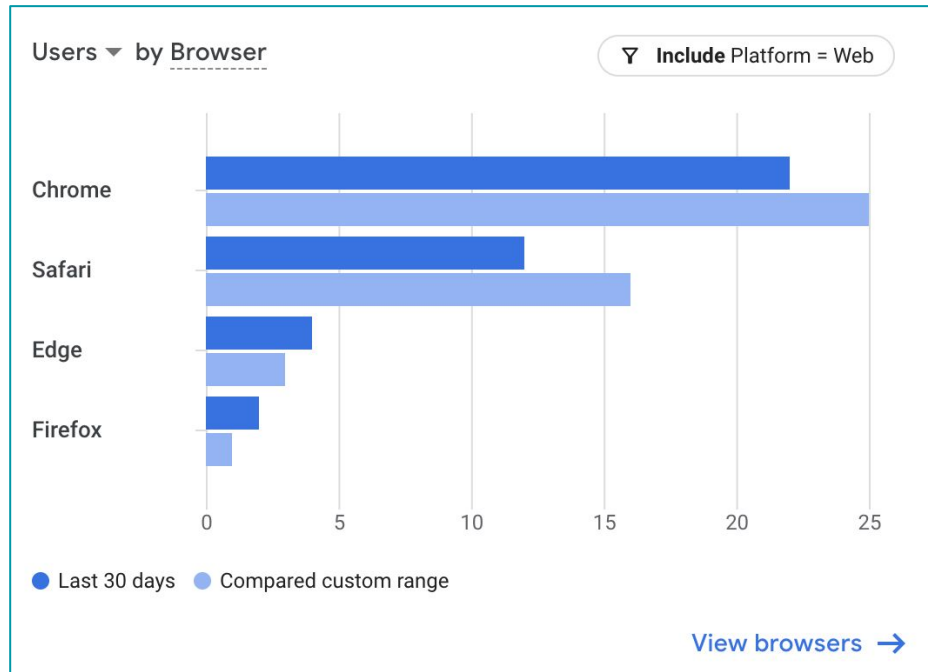
Page title and screen class ▾ ⏏ SHOW ALL ROWS		↓ Views	Users	New users	Views per user	Average engagement time
Totals		136 vs. 175 ↓ 22.29%	40 vs. 45 ↓ 11.11%	29 vs. 37 ↓ 21.62%	3.40 vs. 3.89 ↓ 12.57%	1m 27s vs. 1m 18s ↑ 12.69%
1	Home - 'Ulu DRS					
	Aug 1 - Aug 30, 2022	61	38	25	1.61	0m 27s
	Jun 30 - Jul 29, 2022	98	41	31	2.39	0m 39s
	% change	-37.76%	-7.32%	-19.35%	-32.84%	-32.05%

User Devices



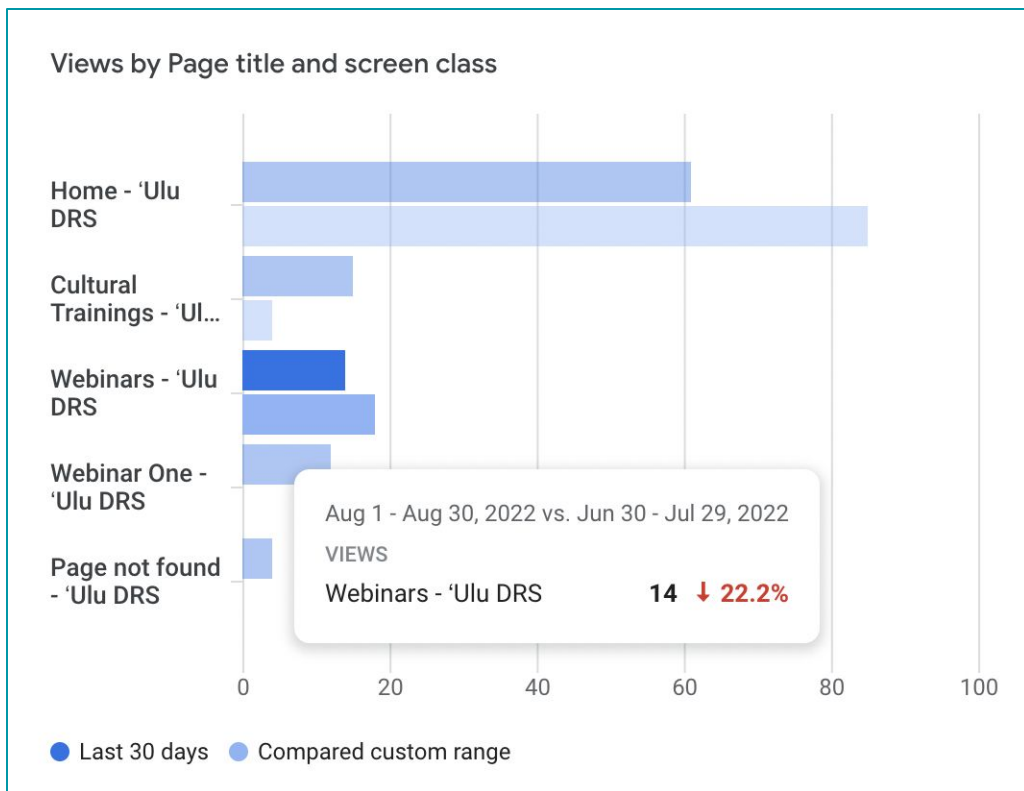
- Inform website design & development process
- Information architecture
- Curate content
- Make better decisions regarding content for mobile vs desktops

Prioritizing Usability Testing on Browsers



- Prioritize usability testing based on top three browsers being used by our users.

Leverage Analytics for A vs B Testing



We can conduct website tests and review our results and compare them to the previous month's analytics.

Case Study: Individual Webinar Pages

Webinars

About Our Webinars

Webinar #1 Disaster Preparedness

Webinar #2 Food Security

Webinar #3 Housing Security

Webinar #4 School, Childcare, and Job Security

Webinar #5 Violence Prevention: Road to Reconnection

Webinar #1

Disaster Preparedness

Introducing participants to the series, providing a historical and decolonial context on disaster response, and using it to catalyze post-traumatic intergenerational healing.

Participants will:

1. Participants will define the relationship between historical trauma and disaster response among Native Hawaiians and Pacific Islanders.
2. Participants will understand a Hawaiian Conceptual Framework for Healing and Post-traumatic Growth among Native Hawaiian Women.
3. Participants will identify a strategy for deepening perspectives on "disaster" based on individual perspective and circumstance while identifying clinical signs and symptoms related to trauma, mental illness, and substance misuse.

Download the Toolkit



Ki'i

Kalo – *Haloanaka laukapalili*; Eldest brother of Hawaiian race, tying Hawaiians to the land and this plant which is symbolic of Hawaiians.

Ki'i Kahiko – representing ancient practices and early beginnings.

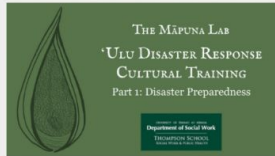
Coral polyps – a visual marker standing in for the *Kumulipo*, or one of the creation chants that speak about Hawai'i's beginnings.

Reference

Pule

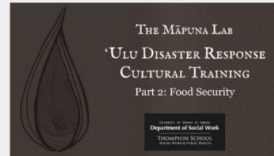
Case Study: Toolkits Page

Webinar Toolkits



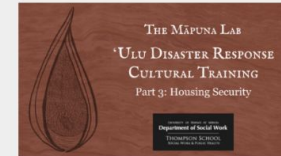
Webinar #1: Disaster Preparedness

[Download Toolkit #1](#)



Webinar #2: Food Security

[Download Toolkit #2](#)



Webinar #3: Stress Management & Social Isolation

[Download Toolkit #3](#)

HAWAI'I TRAIN


<https://www.train.org/hawaii/welcome>

Online training platform with recordings from the 'Ulu DRS Series

- Earn 2 CEUs after completing each webinar (3 sections with assessments)
- Users issued completion certificates to present to their CEU provider
- Hawai'i TRAIN linked on website to offer practitioners a chance to earn CEUs post series




Hawaii **TRAIN**

HAWAII STATE
DEPARTMENT
of HEALTH

[HOME](#) [COURSE CATALOG](#) [CALENDAR](#) [RESOURCES](#) [HELP](#)

☒ Remember me
Login
[Can't log in?](#)
Create an Account

Want to add courses to TRAIN?
[Become a Course Provider](#)




Welcome to the TRAIN Learning Network


Hawaii TRAIN is a gateway into the [TRAIN Learning Network](#), the most comprehensive catalog of public health training opportunities for professionals who serve the communities of Hawaii. TRAIN is a free service for learners from the [Public Health Foundation](#).

Hawaii TRAIN is provided by the [Hawaii State Department of Health](#) and is managed by the [Office of Public Health Preparedness](#).


To get started, please click below:




What is my Login Name and Password?



TRAIN User Tutorials



What is Hawaii TRAIN?



What is the TRAIN Learning Network?

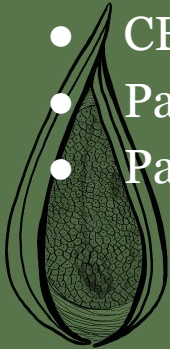
CEU PROCESS

Live Webinars

- 30 Day processing for CEU approval
- Participants fill out survey as proof of attendance
- Māpuna Lab submits participant request for CEUs to administrators

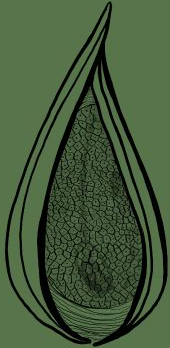
Hawai'i TRAIN

- CEU approval already received for series
- Participants complete trainings and earn certificate of completion
- Participant submits certificate to administrators



EVALUATION SUMMARY

Vivienne Nguyen
Graduate Research Assistant
Jaki Knaus
Production Manager



LIVE WEBINAR ATTENDANCE

Webinar	# Registered	# Attended	Percentage of Attended/Registered	Percentage of Audience Attended Survey Participation	Total # of requested CEUs
Webinar 1: Disaster Preparedness	75	68	91%	54.4%	12
Webinar 2: Food Security	102	72	70.6%	33.3%	16
Webinar 3: Housing Security	54	40	74%	17.5%	10
Webinar 4: School, Childcare, and Job Security	49	24	49%	33.3%	8
Webinar 5: Violence Prevention Roads to Connection	135	75	55.5%	14.7%	10
Webinar 6: Stress Management & Social Isolation	55	47	85%	31.9%	15



SELECTED QUALITATIVE FEEDBACK

DISASTER PREPAREDNESS

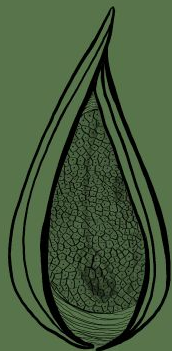
“Disaster is not one incident. There is no one appropriate way to assess and mitigate risk. Disaster must be viewed and understood in context, and the culturally appropriate response should be employed to ensure those affected are not retraumatized, or their situations worsened. I will carry forward with me the appreciative, holistic, and strengths-based approach to disaster.”

Community Navigator

FOOD SECURITY

“Culture reclamation is relatively new for me in life and absolutely it resonates with disaster response. We need more of it in disaster/first response or in these acts cultural erasure is potentially occurring causing additional harm. In my opinion because cultural reclamation is missing through institutionalized training, as a result some institutions themselves are the disaster.”

Community Navigator



SELECTED QUALITATIVE FEEDBACK

HOUSING SECURITY

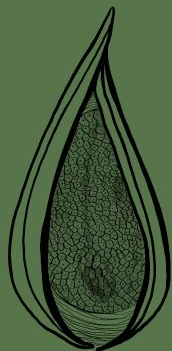
“We are always learning. From each and every person we meet. We all play a vital role in our community and most importantly in the kindness we provide in others lives. And Breath. When the tough gets going we Compose our selves with our Breath allowing us to refocus On what emotions and thoughts really matter.”

Community Member

SCHOOL, CHILDCARE, AND JOB SECURITY

“To talk story more in our trainings and presentations, with visuals, pictures, concepts and audio relevant to the people of the Hawaiian Islands.”

Hawai‘i State Department



SELECTED QUALITATIVE FEEDBACK

VIOLENCE PREVENTION: ROADS TO RECONNECTION

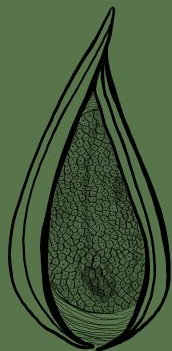
“Absolutely. I could really feel how the Hawaiian culture offers so much healing, especially in traumatic situations. Culture is the key to identity, healing and wholeness. That mural was moving. It said it all... and without words.”

Health Care Professional

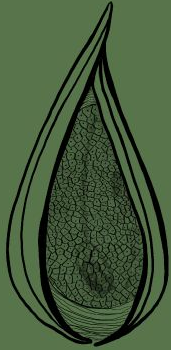
STRESS MANAGEMENT & SOCIAL ISOLATION

“I learned humans cannot heal without connection. Does not matter, how many times they come for the therapy, they are not able to completely heal without a connection with KANAKA, AINA, and AKUA.”

Health Care Professional



‘Ulu DRS MURAL PROJECT



KU‘U ‘ĀINA ALOHA

“BELOVED LAND, BELOVED COUNTRY”

Al Lagunero

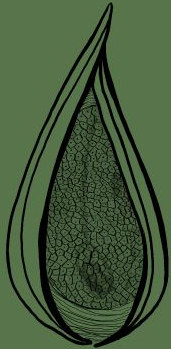
Meleanna Meyer

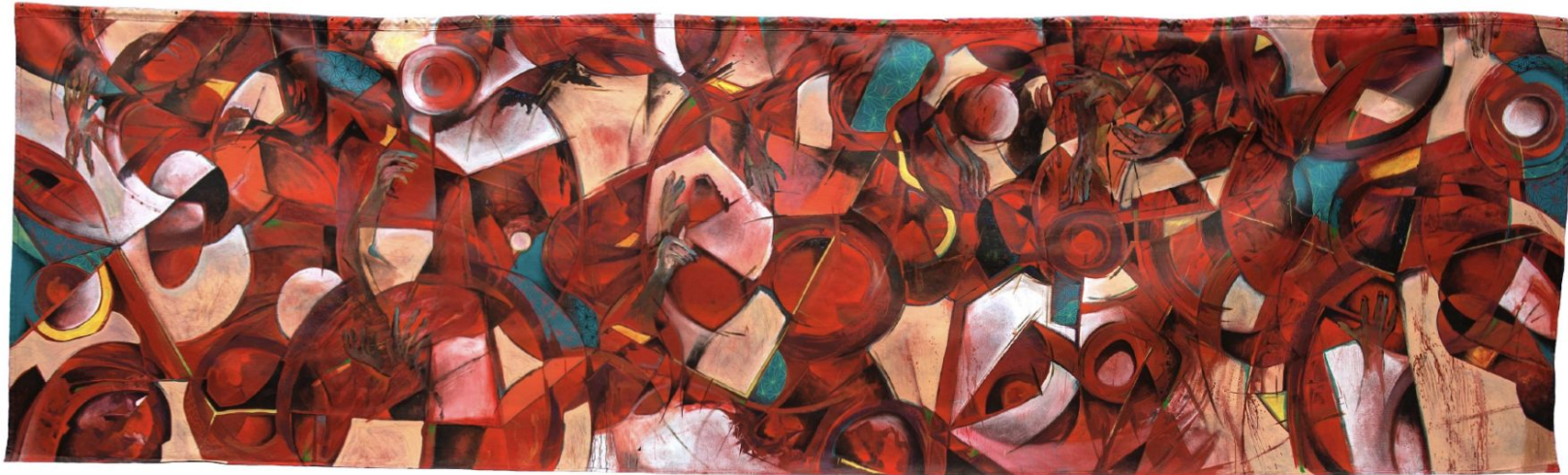
Harinani Orme

Kahi Ching

Carl F.K. Pao

Solomon Enos

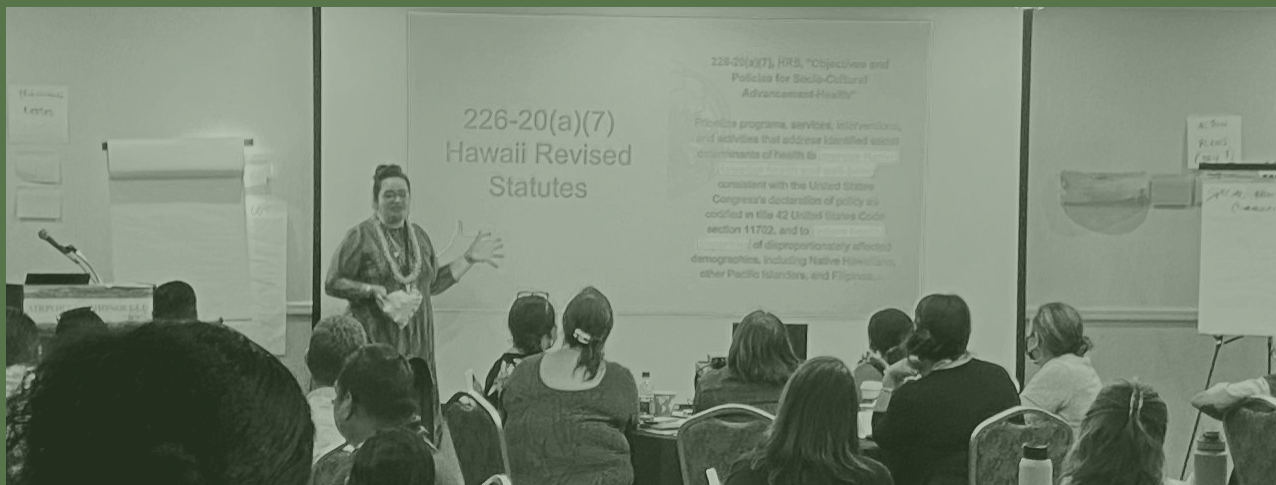




Pacific Voices

Kōkua Kalihi Valley Comprehensive Family Services





FUTURE DIRECTIONS

KANILEHUA SERIES



SCAN THE QR CODE TO JOIN!

Cultural Framework **ORIENTATION**

OR LOG ON AT [HTTPS://HAWAII.ZOOM.US/J/91515374265](https://hawaii.zoom.us/j/91515374265)
PASSWORD: OHIA



LEARN ABOUT THE ŌHI'A LEHUA AND HOW IT CAN TEACH US TO COPE WITH PAIN, TRAUMA, GRIEF, AND MORE. PREPARE FOR THE NATIVE HAWAIIAN CULTURAL INTERVENTION TRAINING SERIES, WHICH ENGAGES A SAFE SPACE FOR COMMUNITY MEMBERS AND HEALTH CARE PROVIDERS TO COME TOGETHER AND LEARN ABOUT CULTURAL SAFETY AND INTERVENTION.

Friday, September 2, 2022

12PM TO 2PM

@MAPUNALAB



SCAN THE QR CODE TO REGISTER



NATIVE HAWAIIAN CULTURAL INTERVENTION TRAINING: ACCESS TO TREATMENT

JOIN OUR SPEAKER KUULEI PERREIRA-KEAWEKANE

WORK GROUP 1 OF THE HAWAII OPIOID INITIATIVE

EARN UP TO TWO (2) CONTINUING
EDUCATION UNITS!
CSAC, CPS, CCS, CCJP, CSAPA and SW

LEARN CULTURAL WAYS OF ADDRESSING PAIN AND OPIOID USE DISORDER

Learning Objective 1

Participants will engage in an immersive learning experience that will equip them with cultural knowledge to develop strategies for the inclusion of Native Hawaiian cultural intervention treatment programs, wellness plans, and holistic living systems of care.

Learning Objective 2

Participants will identify barriers to treatment access for complex clients from a Native Hawaiian cultural perspective.

Learning Objective 3

Participants will understand how to utilize the Kanilehua Framework to improve treatment access.

ALL ARE
WELCOME!



OR REGISTER AT
<http://go.hawaii.edu/Gm2>

Friday, October 7, 2022
12PM TO 2PM

@MAPUNALAB



SCAN THE QR CODE TO REGISTER



NATIVE HAWAIIAN CULTURAL INTERVENTION TRAINING: ACCESS TO TREATMENT

WORK GROUP 1 OF THE HAWAII OPIOID INITIATIVE

EARN UP TO 2 (TWO) CONTINUING
EDUCATION UNITS
CSAC, CPS, CCS, CCJP, CSAPA and SW

LEARN CULTURAL WAYS OF ADDRESSING PAIN AND OPIOID USE DISORDER



Learning Objective 1

Participants will engage in an immersive learning experience that will equip them with cultural knowledge to develop strategies for the inclusion of Native Hawaiian cultural intervention treatment programs, wellness plans, and holistic living systems of care.

Learning Objective 2

Participants will identify barriers to treatment access for complex clients from a Native Hawaiian cultural perspective.

Learning Objective 3

Participants will understand how to utilize the Kanilehua Framework to improve treatment access.



REGISTER AT
go.hawaii.edu/Gm2

Friday, October 7, 2022
12PM TO 2PM

@MAPUNALAB



REGISTER FOR THE SERIES

FRIDAYS 12-2PM

https://hawaii.zoom.us/meeting/register/tJAvC0ipqT4pGNbzHN-digcnHqV6f_4AnfCK

Work Group 1: 10/7/2022
Work Group 2: 10/21/2022
Work Group 3: 10/28/2022
Work Group 4: 11/4/2022
Work Group 5: 11/18/2022
Work Group 6: 12/2/2022
Work Group 7: 12/9/2022
Work Group 8: TBD



THE MĀPUNA LAB

STAFF



Kat Burke
Principal Investigator



**Keali'imakamana'onalani
Po'olua**
Project Manager, Cultural
Advisor



**Ku'ulei
Perreira-Keawekane**
Cultural Advisor



Dr. Dayna Schultz,
Psy.D, LSW, CSAC
Clinical Psychologist



Jaki Knaus
Production
Manager

GRAD STUDENT



Vivienne Nguyen
Assistant

New Hires

‘Ulu DRS: Marion Ano, Sami Birmingham-Babauta (GRA), Carol Ann Carl, Kayla Oshiro (RA), Jack Driggers (RA)

Kanilehua Series: Dr. T. Noelani Perreira, Tiffnie Kakalia

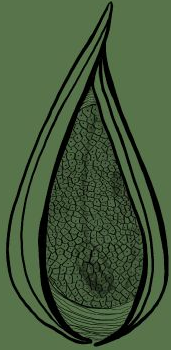
Public Health APLE Student: Vianna Lee

ADVISORY



Innocenta Sound-Kikku & Meleanna Meyer

I KU MAU MAU



PULE

I KU MAU MAU! (I KU WA)

I KU MAU MAU! I KU HULUHULU!

I KA LANAWAO! (I KU WA)

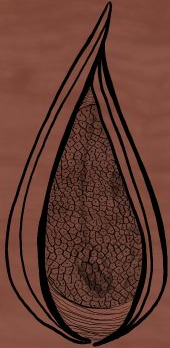
I KU LANAWAO! (I KU WA)

I KU WA! HUKI! I KU WA! KO!

I KU WA A MAU! A MAU KA EULU!

E HUKI E!

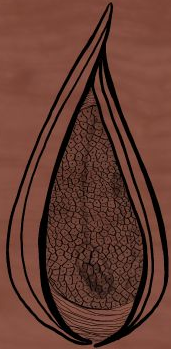
KULIA!



PULE

I KU MAU MAU
I KU WA
I KU HULUHULU
I KA LANAWAO
I KU LANAWAO
HUKI!
KO!
I KU WA A MAU!
A MAU KA EULU!
E HUKI E!
KULIA!

ENDURE IN COUPLES
STAND AT INTERVALS
RESEMBLE THE ROOTLETS
THAT THE FOREST BE LIGHT
THAT WE ALSO BE LIGHT
PULL AND HAUL
FULFILL AND ACCOMPLISH
STAND IN YOUR PLACES AND ENDURE
ENDURE ALSO THE BRANCHES
PULL
STRIVE FULLY



MAHALO

